



# FESTIVAL D'AUTOMNE À PARIS 2017

13 sept – 31 déc

## DOSSIER DE PRESSE

TANIA BRUGUERA

*Endgame* de Samuel Beckett

Service presse :

Christine Delterme – [c.delterme@festival-automne.com](mailto:c.delterme@festival-automne.com)

Lucie Beraha – [l.beraha@festival-automne.com](mailto:l.beraha@festival-automne.com)

Assistées de Raphaëlle Le Vaillant – [assistant.presse@festival-automne.com](mailto:assistant.presse@festival-automne.com)

01 53 45 17 13



# TANIA BRUGUERA

## *Endgame* de Samuel Beckett

Mise en scène et scénographie, **Tania Bruguera**

Avec Brian Mendes, Jess Barbagallo et deux comédiens franciliens // Architectes, Dotan Gertler Studio // Voix, Jacob Roberts, Chloe Brooks // Lumières, Rui Monteiro // Son, Rui Lima, Sergio Martins // Assistant mise en scène, Mitchell Polonsky

Production BoCA Biennial (Lisbonne/Porto) // Avec le soutien de la Fondation d'entreprise Hermès dans le cadre de son programme New Settings // Coproduction São João National Theatre (Oporto); Colectivo 84 ; Kunstfestivaldesarts (Bruxelles) ; Kampnagel (Hambourg) ; Estudio Bruguera ; Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Coréalisation Nanterre-Amandiers, centre dramatique national ; Festival d'Automne à Paris // Avec le soutien de l'Onda

Spectacle créé le 20 avril 2017 à BoCA Biennial (Lisbonne/Porto)



Plasticienne, performeuse ou *artiviste*, comme elle se définit elle-même, Tania Bruguera s'est attachée à écrire sa propre histoire de Cuba, en des termes avant tout libres. C'est avec les mots de Beckett qu'elle entreprend cette fois de jouer, dans un *Endgame (Fin de partie)* dont le titre est à lui seul tout un programme.

Dans un pays où la prise de parole ne va pas de soi, Tania Bruguera a longtemps choisi d'autres voies d'expression, au croisement des arts plastiques et de la performance, pour écrire sa propre histoire de Cuba. Donner la parole plutôt que la prendre, tel est son souci quand elle invite des anonymes à s'installer au micro sur l'emblématique place de la Révolution. Le gouvernement cubain ne laisse pas faire, mais Tania Bruguera n'en reste pas là : en 2015, elle fonde à La Havane l'Institut d'Artivisme Hannah Arendt, souligne le besoin d'une « campagne d'alphabétisation civique » pour regagner une liberté d'expression perdue. En choisissant de porter sur scène la pièce *Endgame*, elle renoue avec les mots. Des mots qui sont aussi ceux de la tyrannie : « Je te donnerai juste assez pour t'empêcher de mourir », lance Hamm à Clov. Il y a une dizaine d'années, les mots de Beckett lui avaient inspiré une série d'installations rassemblées sous le titre *Study for Endgame*. Cette fois, l'artiviste prend le texte à bras le corps et lui donne voix. *Endgame* s'ouvre sur des mots programmiques : « Fini, c'est fini, ça va finir, ça va peut-être finir. » À présent, c'est à elle de jouer.

### NANTERRE-AMANDIERS, CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL

Vendredi 22 septembre au dimanche 1<sup>er</sup> octobre

Mardi au vendredi 19h30, vendredi 22 septembre 21h, samedi 17h et 21h, dimanche 15h30 et 19h, relâche lundi

-----  
15€ à 30€ / Abonnement 10€ et 15€

Durée : 1h20 - En anglais surtitré en français

Pièce pour spectateurs debout

#### Contacts presse :

##### Festival d'Automne à Paris

Christine Delterme, Lucie Beraha  
01 53 45 17 13

##### Nanterre-Amandiers Centre dramatique national

MYRA : Rémi Fort, Yannick Dufour, Sarah Mark  
01 40 33 79 13 | myra@myra.fr

# BIOGRAPHIE

Née en 1968 à La Havane, **Tania Bruguera** est artiste plasticienne, performeuse et militante. Elle vit et travaille entre sa ville natale et New York.

Les performances de Tania Bruguera explorent les liens entre art, engagement politique et mutations sociales, tout en cherchant à abolir la distance entre l'art et la vie. Débordant les cadres formels de l'art performatif, ses travaux comptent quelques projets solos et de nombreux événements participatifs conçus à partir de ses propres observations, expériences et interprétations des politiques de répression et de contrôle. Elle a consacré plusieurs performances à l'examen des promesses et échecs de la révolution cubaine, confrontant le public aux réalités politiques que dissimulent la propagande gouvernementale et le discours des médias de masse.

À l'origine du concept d' « art utile », Tania Bruguera conçoit l'art comme un moyen de répondre aux problèmes socio-politiques de notre époque. Ses activités artistiques comprennent des projets sur le long-terme, réalisés en collaboration avec des centres communautaires, des partis politiques engagés pour les droits des immigrés, mais aussi une école d'art comportemental. En 2013, elle est invitée en tant qu'experte pour participer aux réflexions sur la question de la liberté artistique au sein du Haut Commissariat des Nations Unies pour les Droits de l'Homme. Elle est également membre du groupe fondateur du mouvement *Occupy Wall Street* et a participé à la création du *Immigrant Movement International* à La Havane et New York.

Diplômée entre autres de l'Institut Supérieur des Arts de la Havane et de l'École de l'Institut d'Art de Chicago, Tania Bruguera mène également une carrière d'artiste plasticienne, ses œuvres sont exposées au sein d'expositions internationales, en Europe, Amérique et Asie.

[www.taniabruquera.com](http://www.taniabruquera.com)



156, rue de Rivoli 75001 Paris  
Renseignements et réservation 01 53 45 17 17  
[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)